

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

17 вересня 2017 – Неділя 15-та по Зісланні Святого Духа – Глас 6
September 17, 2017 – 15th Sunday after Pentecost – Tone 6

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 18 вересня

8:00AM † о. Михайло (ж. Марія Немелівська)

Вівторок, 19 вересня

8:00AM † Ольга Пасимок (ж. М. і О. Вітенко)

Середа, 20 вересня *Нема Богослужень*

Четвер, 21 вересня – Різдво Пресвятої Богородиці

9:00AM За Парафіян та жертводавців

6:00PM Боже благословення для Юлі і Петра -15 літ шлюбу God's Blessings upon Julia & Peter - 15th Anniv

П'ятниця, 22 вересня

8:00AM † Михайло Лучків (ж. Романа Лучків)

Субота, 23 вересня

8:30AM За здоров'я Анни Ігнат (ж. Брат, Батьки, Бабусі і Дідусі та Прабабусі і Прадіди)
Health of Anna Ignat (Brother, Parents, Grandparents and Great-grandparents)

Неділя, 24 вересня – 16-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, September 18

† Fr. Michael (Maria Nemelivsky)

Tuesday, September 19

† Olha Pasymok (M. & O. Vitenko)

Wednesday, September 20 *No Services*

Thursday, Sept. 21 – Nativity of Our Lady

For Parishioners & Benefactors

Friday, September 22

† Mychajlo Luczkiw (Romana Luczkiw)

Saturday, September 23

Sunday, Sept. 24 – 16th S. after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle – 2 Cor 4:6-15**

Gospel – Matt 22:35-46

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for our Youth.

ВІСНУВА РАМУАТ! † Anne Zytynsky (Parkville, NY) fell asleep in the Lord on Sept. 11 and was buried from our Parish on Sept. 15. Please keep her in your prayers.

WEDDING BANNS: September 30 – Damian (Zajac) & Annie (Forbes)
October 14 – Leo (Tabak) & Martha (Baron)

ELLENVILLE PUBLIC LIBRARY (40 Center Str., Ellenville) has a display cabinet dedicated to our Parish community. Please visit the library and thank them for recognizing the Ukrainian contribution to this area. Tel. 845-647-5530.

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Tuesday, Sept. 19 at 6PM in the Church undercroft. All parishioners are invited.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – classes resume Wednesday, Sept. 20 at 6PM. New "students" are always welcome!

PARISH ANNUAL PIG-ROAST will also be held in two weeks on Sunday, Oct. 1. Mark your calendars and invite your friends! As always, we need the help of all parishioners to ensure a successful event. We ask our bakers to bring your wonderful baked goods. During the pig-roast, various shifts need to be covered. Also, if anyone is available on Saturday, please come to lend a hand with set-up (the more, the merrier) – No experience necessary!!!

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN & UKRAINIAN HERITAGE SCHOOL – classes will begin on Saturday, Oct. 14. Please contact Fr. Ivan to register your child, or with any questions. All are welcome!

FR. VOLODYMYR PISO'S RETIREMENT will be held at St. John the Baptist Church in Syracuse on Friday, Nov. 17: 4:30PM Divine Liturgy, followed by a banquet. If you'd like to attend, reserve your ticket by calling 315-478-5109.

PLEASE BE COURTEOUS to your fellow parishioners and respectable to God by turning off your cell phone or setting it on vibrate. Thank you!

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan or the Trustees. Our weekly bulletin, sermon audio files and much more can be viewed anytime on-line:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY

Слава на віки! - Glory forever!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ:

Апостол – 2 Кор. 4, 6-15

Євангеліє – Мт. 22, 35-46

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за нашу молодь.

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Анна Житинська відійшла у вічність 11 вересня і була похована з нашої Церкви 15 вересня. Пам'ятайте її у своїх молитвах!

ВЕСІЛЬНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 вересня – Дам'ян (Заяць) і Анна (Форбс)
14 жовтня – Лев (Табак) і Марта (Барон)

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 19 вересня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у середу, 20 вересня о год. 6PM.

ПЕЧЕННЯ СВИНИ – обід/фестин – після Святої Літургії в неділю, 1 жовтня. Як завжди, допомога всіх парафіян запевнить успішне свято. Просимо наших парафіян-пекарок принести печиво. В суботу та під час імпрези потребуємо людей до помічі. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято ... розкажіть своїм рідним і ближнім про наш фестин!

РЕЛІГІЙНА ОСВІТА ДЛЯ ДІТЕЙ ТА ШКОЛА УКРАЇНОЗНАВСТВА – новий навчальний рік почнеться в суботу, 14 жовтня. З усіма питаннями просимо телефонувати до о. Івана в парафіяльній канцелярії.

ОТЕЦЬ ВОЛОДИМИР ПІСО виходить на пенсію! У п'ятницю, 17 листопада в Церкві св. Івана Хрестителя в Сиракузах буде відправлена Св. Літургія, а опісля – бенкет. Можна зголошувати свою участь в парафіяльній канцелярії – тел. 315-478-5109.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

Різдво Пресвятої Богородиці – 21 вересня: *Один з великих празників, що стоїть на початку нашого церковного року це празник Різдва Пресвятої Богородиці. Як видно зі слів тропаря празника, то це свято особливо радісне і важливе. Радісне, бо це день народження Божої Матері і Владичиці неба й землі. Важливе, бо доводить велику правду святої віри у богоматеринство Пречистої Діви Марії, з якої "засіяло Сонце Правди, Христос Бог наш". Вже зійшла рання зірка, тож і схід сонця недалекий. На велике значення цього празника вказує і його велична назва в наших богослужбових книгах: "Різдво Пресвятої Владичиці нашої Богородиці і Приснодіви Марії".*

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Sept. 17 – Lechnowsky/Hrabowucky

Sept. 24 – Bihun Family

Financial Recap – 09/03/2017

Parishioners	\$ 504.00
Guests	566.00
Poor	14.00
Candles	68.00
Dues	30.00
Fuel	65.00
Eternal Light	20.00
Coffee	125.00
F/D Dormition BVM	145.00
IMO † Theresa Dziuban	40.00
Church Donations	35.00
Book Sales	25.00
Bishop's Appeal	170.00

\$85.00 to Eparchy

Total Contributions: \$1,807.00

Financial Recap – 09/10/2017

Parishioners	\$ 444.00
Guests	263.00
Poor	137.00
Candles	98.00
Fuel	170.00
Coffee	86.00
F/D Dormition BVM	10.00
F/D Nativity BVM	10.00
Church Donations	110.00
Bishop's Appeal	

\$75.00 to Eparchy

Total Contributions: \$1,328.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary